



## **Асоціація Контейнерних Ліній України**

04214, м. Київ, вулиця Північна, будинок 6, літера А1, офіс 1; тел. (044) 490 58 18

[www.clau.com.ua](http://www.clau.com.ua)

e-mail: [clau@clau.com.ua](mailto:clau@clau.com.ua)

**Ісх. № scl 4/13**

24.04.2013 року

Першому заступнику  
Міністра доходів і зборів України  
пану **Дериволкову С.Д.**

Голові Комісії з реорганізації  
Державної Митної Служби України  
пану **Дороховському О.М.**

Стосовно впровадження пілотного проекту  
**«Єдине вікно - локальне рішення»**

Шановний Степане Дмитровичу / Шановний Олександре Миколайовичу,

Впровадження концепції пілотного проекту «Єдине вікно - локальне рішення» а також відповідне впровадження першого етапу цього проекту в порту Одеса як Єдиної Інформаційної Системи Портового Співтовариства (ЄІСПС) на нашу думку є прогресивним та необхідним кроком у розвитку ділових відносин між учасниками морського транспортного процесу.

Асоціація Контейнерних Ліній України (Асоціація/ АКЛУ) ставиться до впровадження цього проекту з повною підтримкою та розумінням.

Так, зокрема, контейнерні лінії - члени Асоціації, з самого початку впровадження електронної форми наряду, як першого кроку побудови цієї системи, взяли активну участь у оформленні електронних нарядів у тестовому режимі системи, який проводився під керівництвом адміністрації ДП «Одеський морський торговельний порт» (Порт/ ОМТП).

Під час впровадження та тестування початкового етапу ЄІСПС лінії неодноразово зустрічались із представниками керівництва робочої групи і адміністрацією Порту на робочих нарадах, де обговорювалися виявлені недоліки системи та шляхи їх усунення.

Враховуючи важливу роль використання у проекті в електронному вигляді інформації і документів про товари, прийняті для перевезення у контейнерах до порту призначення на митній території України за допомогою ЄІСПС, вважаємо за доцільне довести до Вашого відома позицію ліній - членів Асоціації стосовно використання форматів по обміну даними.

Лінії, як міжнародні корпорації, використовують у своїй роботі глобальні інформаційні системи, здійснюючи обмін даними з контейнерними терміналами, як в Україні, так і в інших портах світу за допомогою існуючих міжнародних форматів. Ці формати базуються на правилах ООН для електронного обміну даними в Адмініструванні, Комерції та на Транспорті – ЕДІФАКТ/ООН (UN/EDIFACT).

Правила Організації Об'єднаних Націй для електронного обміну даними в адмініструванні, комерції та на транспорті (ЕДІФАКТ/ООН) включають набір узгоджених на міжнародному рівні стандартів, довідників та керівництв для електронного обміну структурованими даними між незалежними комп'ютерними інформаційними системами.

ЕДІФАКТ/ООН правила затверджені міжнародним стандартом ISO 9735.

Зазначений міжнародний стандарт системи ЕДІФАКТ імплементований у національне законодавство України за допомогою прийняття відповідних Державних стандартів України - ідентичних міжнародному стандарту ISO 9735.

Відповідно до Наказу Державного Комітету України з питань технічного регулювання та споживчої політики за №180 від 29.06.2006 року «Про затвердження національних стандартів України...» були затверджені та є дійсними на всій території України десять Державних стандартів ідентичних відповідним частинам стандарту ISO 9735.

Це стандарти ДСТУ ISO 9735 - (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10): 2006 про Обмін електронними даними для адміністрування, у торгівлі і на транспорті, які фактично є стандартами використання формату правил ЕДІФАКТ/ООН в Україні.

Також Наказом Державного Комітету України з питань технічного регулювання та споживчої політики за №246 від 16.08.2006 року впроваджені міжнародні правила генерації та використання XML (XML-XSD) схем у відповідності до правил зазначеного стандарту ЕДІФАКТ/ООН.

Використання для електронного обміну між учасниками транспортного процесу – відповідно учасниками ЄІСПС, файлів у форматах правил ЕДІФАКТ/ООН або XML схем відповідних правилам ЕДІФАКТ/ООН дозволяє, необмежений технічними бар'єрами, обмін інформацією не тільки всередині ЄІСПС, але надає можливість технічного доступу для використання необхідних даних з відповідних міжнародних джерел. Наприклад, з системи АСІКУДА/ООНКТІР (ASYCUDA/UNCTAD) - комп'ютеризованої автоматичної системи для митної інформації створеної Конференцією ООН по Торгівлі і Розвитку - яка переробляє вантажні маніфести та митні декларації, розрахункові процедури, транзитні та інші.

Зважаючи на зазначене вище, лінії з самого початку впровадження ЄІСПС в порту Одеса, акцентували увагу керівництва робочої групи по впровадженню системи на можливість здійснення обміну даними між лініями та Портом у форматах, які базуються на правилах стандарту ЕДІФАКТ/ООН або відповідних цим правилам схемах XML, окрім запропонованої портом XML схеми відмінної від правил стандарту ЕДІФАКТ/ООН.

Лінії пропонують два варіанти надання необхідної для ЄІСПС інформації:

Перший варіант це надання оператору системи даних у форматі відповідному правилам ЕДІФАКТ/ООН. Надані таким чином данні завірюються лінією за допомогою електронно-цифрового підпису (ЕЦП) Українського стандарту. І лінія, несе повну відповідальність, згідно чинного законодавства, за надану митній службі інформацію через оператора системи у вигляді оригінального файлу сформованого у цьому форматі.

Оператор ЄІСПС, відповідно до своїх функцій, конвертує отриманий файл у файл схеми XML, який відповідає вимогам ЕАІС Держмитслужби України, за електронно-цифровим підписом оператора (ЕЦП Українського стандарту) і відправляє його у такому вигляді до ЕАІС Держмитслужби України. При цьому оператор системи несе відповідальність тільки за правильну конвертацію інформації наданої лінією.

Наявність у системі двох файлів - первинного у форматі правил ЕДІФАКТ/ООН за електронно-цифровим підписом лінії, та конвертованого файлу у схемі XML за електронно-цифровим підписом оператора, дозволяє тримати обидва файли з наданими даними в архівах ЄІСПС під контролем та проводити їх звіряння у разі виникнення такої потреби.

Така схема обміну інформацією в ЄІСПС може бути врегульована на рівні складання відповідних угод між учасниками цього процесу.

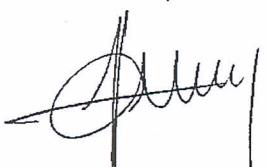
Другий варіант - це надання лінією оператору ЄІСПС Порту даних у вигляді файла схеми XML генерованого за правилами генерації файлів XML-схем(XSD) на підставі

зазначеного міжнародного стандарту правил ЕДІФАКТ/ООН, що відповідає вимогам Наказу Державного Комітету України з питань регулювання та споживчої політики за №246 від 16.08.2006 року. При застосуванні цього варіанту необхідно стандарти Держмитслужби України вільного формату ХМЛ схеми файлу, запропонованого EAIC, привести у відповідність до стандартів XML схеми файлу, який базується на відповідності правилам ЕДІФАКТ/ООН.

Зважаючи на вище зазначене, звертаємося до Вас із проханням розглянути можливість застосування між учасниками ЄІСПС обміну інформацією за допомогою файлів у форматах правил ЕДІФАКТ/ООН або ХМЛ схем відповідних правилам ЕДІФАКТ/ООН.

Сподіваємося на розуміння та подальшу співпрацю,

З повагою,



Степан Кленчук,  
Президент Асоціації

